

# ルワンダ共和国

## コーヒー豆の管理プロセス導入による品質向上および高単価商品開発 を目的とした基礎調査

### 企業・サイト概要

- 提案企業：株式会社トラディショナルデザイン
- 代表企業所在地：東京都世田谷区
- サイト：ルワンダ共和国



ウォッシングステーションの様子



ルワンダから輸入した同社の  
スペシャルティコーヒー

### ルワンダ共和国の開発課題

ルワンダにおいて、コーヒーは輸出総額の4割を占める最大の輸出農作物であるが、コーヒーチェリーを水洗式で生豆に精選する「ウォッシングステーション」では、毎回の精選プロセス毎に、各ロットの収穫エリア、日付、農家等のデータを蓄積できていないため、品質が上下した際に、効果的な改善策をとることができず、高品質のコーヒー生豆を生産できていない。

### 中小企業の製品・技術

1. ロット別ID管理手法の導入  
焙煎工程で実践している、ID管理・識別の管理と体系化に関する技術やノウハウ。
2. ロットを指定した高単価商品の開発  
プロデュース実績をベースにした、商品やブランドの企画・開発を行う技術。

### 日本の中小企業の事業戦略

- ウォッシングステーションへの管理能力向上策を通し、品質向上したコーヒー生豆を直接買い付けて日本国内で販売する。
  - ① 2-3か所のウォッシングステーションから品質向上事業を開始し、他のウォッシングステーションへの横展開を図る。
  - ② 現在は1種類しかない商品を品質向上によりA-S-SSクラスの3段階に分けて価格を定め、高付加価値の商品を展開する。
  - ③ 認知度が決して高いとは言えないルワンダのスペシャルティコーヒーのブランド化と日本市場での露出により高単価化を進めて、直接買い取りによるルワンダ生産者と提案企業の経済的ベネフィットを確保する。

### 中小企業の事業展開を通じて期待される開発効果

本事業の実施とその横展開によって、高品質のコーヒー生豆の生産とブランド化が進み地域コミュニティの収入の安定化が見込まれる。また、「Rwanda Vision 2020」に謳われている「高付加価値及び市場志向型の生産性の高い農業」の実現につなげることが可能となる。

Small and Medium-sized Enterprise Partnership Promotion Survey  
On the potential improvement ability of Coffee Washing Station (CWS), introducing the lot processing management and high-valued product development in Republic of Rwanda

### SMEs, Survey site and Technology

- Name of SME: OBSCURA COFFEE ROASTERS (Traditional Design Co., Inc.)
- Location of SME: Tokyo, Japan
- Survey Site : Republic of Rwanda
- Technologies to be introduced: **Lot Identification and Custody (LIC)** at CWS



### Concerned Development Issues

In Rwanda, coffee industry is the largest export sector and one of the top priority in the economic reform issues. The Rwanda government states in the agricultural policy, the plan of establishing 349 more CWS by 2017. However, the operating rate of the CWSs still remain 61 % in 2012. The improvements of the function and operating rate of the CWSs are urgent matters.

### Products and Technologies of SMEs

1. **Introducing the LIC to CWS**  
LIC technologies and know-how established in the process of coffee bean roast are to be introduced to CWS for high quality coffee beans production.
2. **High-valued product development**  
Know-how to design and develop a new brand product based on the many produce experiences.

### Business Sustainability

Through the improvement of CWS operation by introducing the LIC, the SME purchases the high quality coffee beans directly and sell them in Japanese market.

- 1) First start the introduction of the LIC at several CWSs, and expand the LIC into other CWSs;
- 2) Develop high-valued products by pricing in A-S-SS, three grades through introducing the LIC;
- 3) Through branding the Rwanda specialty coffees in the Japanese market and add the high-value to them, ensure the economic benefit for coffee producers in Rwanda.

### Expected Impact

Production and branding of high quality Rwanda coffee, and lasting handsome income of the local community. And it will bring about the realization of productive and market-oriented agriculture stated in Rwanda Vision 2020. Furthermore, it contributes the promotion of "Agricultural Development (Promotion of Market Oriented and Value Added Agriculture)" stated in "Country Assistance Policy for the Republic of Rwanda" of the Japanese government.